

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях
Юридический подкомитет**

Неотредактированная стенограмма

744-е заседание

Вторник, 11 апреля 2006 года, 15 час.

Вена

Председатель: г-н Раймундо Гонсалес Анинат (Чили)

Заседание открывается в 15 час. 09 мин.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с испанского*]: Добрый день, уважаемые делегаты. Я сам по себе опровергаю утверждение о непунктуальности латиноамериканских делегаций. Вы со мной согласны. Я объявляю открытым 744-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Мы продолжим и приостановим рассмотрение пункта 11 повестки дня, Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов, в ожидании результатов Рабочей группы по этому пункту. Мы продолжим также рассмотрение пункта 12, Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов повестки для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сорок шестой сессии.

Я хотел бы просить делегации, которые желают выступить по одному или другому пункту, сообщить о своем желании в Секретариат.

Рабочая группа по пункту 11 повестки дня проведет свое третье заседание под председательством г-на Кая-Уве Шрогла.

Пункт 11 – "Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов"

А сейчас я хотел бы продолжить нашу работу и, как я уже говорил, как бы прервать работу по

пункту 11 повестки дня, Практика государств и международных организаций по регистрации космических объектов. У меня нет сейчас желающих выступить по этому пункту. Но я все равно поинтересуюсь, может быть кто-то готов выступить? Насколько мне известно в Рабочей группе проходит очень заинтересованное обсуждение этого пункта, так что можно выступить и на Рабочей группе, и на Пленарном заседании, если вы пожелаете. В отсутствие выступающих мы прервем наше рассмотрение этого пункта повестки дня и будем ждать результатов работы рабочей группы.

Пункта 12 – "Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов повестки для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сорок шестой сессии"

Теперь мы продолжим рассмотрение пункта 12 повестки дня, Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов повестки для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сорок шестой сессии. У нас тут достаточно большой список тех, кто не желает выступить. Список большой, а желающих выступить нет. Может быть кто-то из вас пожелает нам продемонстрировать свои глубокие юридические знания по данной теме? Нет желающих. Тогда завтра утром мы все равно завершим рассмотрение этого пункта повестки дня. Мы же не можем проводить виртуальное обсуждение, если нет желающих

вы-

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



ступать. Завтра утром мы завершим рассмотрение пункта 12 повестки дня.

Сейчас, в соответствии с традицией я завершу работу нашего Подкомитета и сообщу о программе нашей работы на завтра.

Мы пунктуально (теперь вы понимаете, что такое пунктуально) соберемся завтра в 10.00 и завершим рассмотрение пункта 12 повестки дня, Предложения Комитету по использованию космического пространства в мирных целях относительно новых пунктов повестки для рассмотрения Юридическим подкомитетом на его сорок шестой сессии.

Рабочая группа по пункту 11 проведет свое четвертое заседание.

Прежде чем я закрою заседание, будут ли вопросы и замечания у делегаций? Посол Колумбии? Нет. Вроде вы что-то говорили? Согласны. Хорошо, тогда объявляю заседание закрытым.

Попрошу председателя Рабочей группы по пункту 11 повестки дня занять председательское кресло в нашей аудитории. Благодарю вас за ваше внимание. У нас не получилось ни конструктивного, ни долгого заседания, но мы смогли его все равно провести.

Заседание закрывается в 15 час. 06 мин.